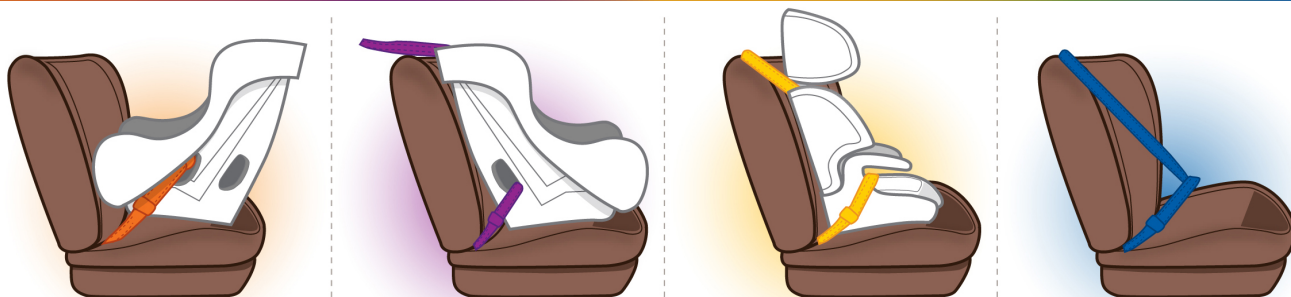
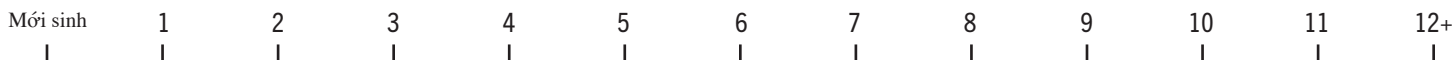


LUẬT VỀ BUỘC DÂY AN TOÀN CHO TRẺ EM CỦA TIỂU BANG OREGON

CÁC BIỆN PHÁP BUỘC DÂY AN TOÀN CHO HÀNH KHÁCH TRẺ EM KHÔNG PHẢI LÀ MỘT LỰA CHỌN, MÀ LÀ QUY ĐỊNH CỦA PHÁP LUẬT!

Tất cả trẻ em phải được buộc dây an toàn bằng một hệ thống thích hợp dành cho trẻ em khi ngồi ở xe cơ giới, cho đến khi các em có thể sử dụng dây đai an toàn dành cho người lớn.

Một hệ thống buộc dây an toàn thích hợp cho trẻ em là hệ thống đáp ứng kích thước và trọng lượng của trẻ theo khuyến cáo của hãng sản xuất.



Nhóm tuổi khuyến cáo cho từng loại ghế khác nhau để tính đến những khác biệt về phát triển, tăng trưởng và giới hạn chiều cao/cân nặng của ghế ngồi xe dành cho trẻ em và ghế nâng. Sử dụng tài liệu hướng dẫn sử dụng ghế ngồi xe dành cho trẻ em và ghế nâng để kiểm tra lắp đặt và giới hạn chiều cao/cân nặng của ghế, và sử dụng ghế đúng cách. Nếu trẻ được 8 tuổi trở xuống VÀ chiều cao dưới 4'9", luật pháp Tiểu bang Oregon quy định quý vị phải tiếp tục sử dụng một hệ thống buộc dây an toàn cho trẻ em.

GHẾ DÀNH CHO TRẺ EM HƯỚNG RA SAU

Từ lúc mới sinh đến ít nhất 2 tuổi

Trẻ ngồi quay mặt ra sau trên ghế sau dùng dây đai cho đến khi được ít nhất 2 tuổi hoặc cho đến khi các em đạt đến giới hạn trên về cân nặng hoặc chiều cao của ghế dành cho trẻ em. (Có thể sử dụng ghế gấp được cả hướng ra sau và hướng ra trước.)

Vị Trí Buộc Hướng Ra Sau

- » Dây buộc ở hoặc thấp hơn vai.
- » Vị trí khóa dây buộc nằm trên ngực giữa hai nách.

Lắp đặt

Ghế dành cho trẻ em hướng ra sau phải được gắn vào xe bằng dây đai an toàn của xe hoặc các bộ phận neo giữ bên dưới.

Ghế dành cho trẻ em được lắp đặt đúng cách phải không được di chuyển quá một inch từ bên này sang bên kia và từ trước ra sau.

Không bao giờ đặt ghế dành cho trẻ em hướng ra sau ở trước túi khí có hoạt động.

GHẾ DÀNH CHO TRẺ EM HƯỚNG RA TRƯỚC

Từ 2 tuổi đến ít nhất 40 (lbs) cân Anh

Khi trẻ quá khổ so với ghế ngồi xe hướng ra sau, các em vẫn phải ngồi ở ghế sau, trong ghế dành cho trẻ em hướng ra trước có buộc dây đai cho đến khi các em nặng ít nhất 40 (lbs) cân Anh hoặc đạt đến giới hạn trên về chiều cao hoặc cân nặng của ghế dành cho trẻ em hướng ra trước. (Có thể sử dụng ghế gấp cả hướng ra sau và hướng ra trước/ghế kết hợp là kết hợp hướng ra trước với dây đai và ghế nâng.)

Vị Trí Dây Đai Hướng Ra Trước

- » Dây buộc ở hoặc cao hơn vai.
- » Vị trí khóa dây buộc nằm trên ngực giữa hai nách.

Lắp đặt

Ghế dành cho trẻ em hướng ra trước phải được gắn vào xe bằng dây đai an toàn và dây buộc của xe (nếu có) HOẶC các bộ phận neo giữ và dây buộc bên dưới.

Ghế dành cho trẻ em được lắp đặt đúng cách phải không được di chuyển quá một inch từ bên này sang bên kia và từ trước ra sau.

GHẾ NÂNG

Từ 4 tuổi đến ít nhất 8 tuổi

Khuyến cáo cho trẻ ngồi ở ghế sau dùng ghế dành cho trẻ em với dây đai cho đến khi các em đạt đến giới hạn trên về cân nặng hoặc chiều cao được hãng sản xuất ghế dành cho trẻ em cho phép.

Khi trẻ trở nên quá khổ so với ghế dành cho trẻ em hướng ra trước có dây đai, đến lúc chuyển các em sang ghế nâng, trong khi vẫn ngồi ở ghế sau của xe. (Ghế kết hợp là kết hợp hướng ra trước có dây đai và ghế nâng)

Vị Trí Dây Đai Của Ghế Nâng:

- » Dây đai vai nằm sát ngang vai và ngực và không vắt ngang cổ hoặc mắt.
- » Dây đai bụng nằm ngang đùi trên (không phải nằm ngang bụng).

Lắp đặt

Ghế nâng sử dụng dây đai an toàn để giữ trẻ và giúp dẫn dây đai ra khỏi cổ và mặt của trẻ và nâng trẻ lên một vị trí sao cho đai bụng không vắt ngang bụng.

DÂY ĐAI AN TOÀN

8+ Tuổi

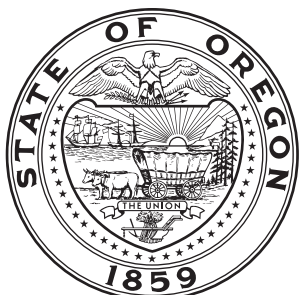
Dây đai an toàn trên xe của quý vị được thiết kế dành cho người lớn, không phải dành cho trẻ em. Vì trẻ phát triển ở tốc độ khác nhau, các em vẫn có thể cần ghế nâng trong độ tuổi từ 8 tuổi - 12+ tuổi. Luật Pháp Oregon quy định dây đai dành cho người lớn phải vừa khít.

Dây đai an toàn vừa khít khi:

- » Dây đai bụng nằm ngang đùi trên (không phải nằm ngang bụng).
- » Dây đai vai nằm sát ngang vai và ngực và không vắt ngang cổ hoặc mắt.
- » Trẻ em phải đủ cao để gấp đầu gối một cách thoải mái ở mép ghế sau khi tựa lưng vào ghế xe.

Khuyến cáo tất cả trẻ em dưới 13 tuổi nên được buộc dây đai đúng cách ở ghế sau.

Ở ghế trước, người đi đầu khiển xe và mỗi hành khách phải thắt đai an toàn, một người mỗi đai. Người đi đầu khiển xe và hành khách ngồi ghế trước 16 tuổi trở lên có thể bị phạt \$115 mỗi hành vi không thắt đai an toàn.



Tất cả người ngồi trên xe, bất kể độ tuổi hay vị trí ngồi phải sử dụng một hệ thống buộc dây an toàn. Mỗi hành khách dưới 16 tuổi phải thắt đai an toàn hoặc sử dụng một hệ thống buộc dây an toàn dành cho trẻ em. Người đi đầu khiển xe phải đảm bảo rằng mỗi hành khách dưới 16 tuổi tuân thủ luật này. Người lái xe có thể bị phạt \$115.

Các khuyến cáo đảm bảo sự an toàn của hành khách là trẻ em: Học Viện Nhi Khoa Hoa Kỳ, Cơ Quan Quản Lý An Toàn Giao Thông Xa Lộ Quốc Gia (NHTSA), và trung tâm OHSU Doernbecher Safety Center. Thiết kế đồ họa trích từ NHTSA and Mohawk Valley Resource Center for Refugees.

Kiểm Tra Ghế Ngồi Xe Dành Cho Trẻ Em & Nguồn Tài Nguyên



American Medical Response

Hãy gọi 503-736-3460 để lấy lịch hẹn trực tiếp

OHSU Doernbecher Children's Hospital

Hãy gọi (503) 418-5666 để lấy hẹn từ xa hoặc trực tiếp

Hoặc truy cập:

www.doernbecher.com/carseatoutreach

OHSU Hillsboro Medical Center

Hãy gọi (503) 418-5666 để lấy hẹn từ xa hoặc trực tiếp

Randall Children's Hospital at Legacy Emanuel

Hãy gọi (503) 413-4005 để lấy hẹn từ xa hoặc trực tiếp

Oregon Impact Car Seat Resource Center

Hãy gọi 503-899-2220 để lấy lịch hẹn trực tiếp

Để tìm một trạm kiểm tra ghế ngồi xe dành cho trẻ em và/hoặc phòng kiểm tra ghế ngồi xe dành cho trẻ em sắp tới, gần nơi quý vị, xin vui lòng truy cập:

www.oregonimpact.org

Có thể mua ghế ngồi xe và ghế nâng dành cho trẻ em với giá rẻ thông qua tài trợ ODOT TSD
Dành cho các gia đình hội đủ điều kiện – hỏi thăm khi lấy lịch hẹn



DOERNBECHER
CHILDREN'S
Hospital



RANDALL CHILDREN'S
HOSPITAL
LEGACY EMANUEL

